

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ի Գրեմիս — Սեպտեմբեր

(1869)

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ 321

1287 ԲԵՊԻԼ ԱՌԸՐ ԴՕ

Մեծահասակ իւր Բուզնամէ
Սեպտեմբեր 150 782
Աւթը պարտէ 80

ՍԱԼԸ
ՅՈՒԼԻՍ 22

Իւր պարտէ 45
Տոմար 20 պէտքիւք 40 փարայ

ԱՆԱՅՐԱՆԿԱՆ
ՕԳՈՍՏՈՍ 3

ԱՍԻՌԱՆԻ 22 ԹԵՄՄՈՒԶ

ԱՆՎԱԼԸ ՄԻԼԼԻԹԵ

Երմէնի Գաթուրիկ միլիթի կաթուղիկոսութիւնը Հաստնեան էֆէնտինին, հուգուգու միլիթի իրաւէ եօրունտա վուգու պուրան պաղը հարաքէթ վէ մուամէլաթը պէյհինտէ, միլիթը մէրգումէնին միւթէյէպպիս օլտուղը շիքայաթ վէ միւթէթէթիյաթ, մուգատտէմ վէ մուաթիսէր զաղէթալար իւէ իւան օլունտուղու կիտի, պիր գաչ կիւնտէն պէրիւ Մէճմուայը Հապատիս զաղէթալար իւէ սոյիր քեաֆֆէյի Երմէնի զաղէթալարի, Տիւսնը Ա.քեաթը ապիւյէ ալաւնտան ստատէթիւ Գաթուր պէյէֆէնտի հաղրէթէրինին, կէչէն կիւն կաթուղիկոսութիւն մուամէլէյին նէզալինտէ, միլիթտէն պաղը զէվաթ հաղըր օլտուղու հալտէ, ումու միլիթի մուամէլէյին հաղըրտա հիւսնիւթէվէճիւս վէ թէչէքքիւրիւ, վէ բուէսայը բուհանիյէտէն միւրէքքէպ, թէչէքիւ իտէճէք մէճիսին գարարը, ֆապը իրիթիլաֆէ քեաֆի օլունտալընա տաիւր պաղը իֆատաթը հալի միլիթ թէրաֆընտան վէքեալէթ սըֆաթը իւէ պիր մէգալէ իյրատ իյլէտիքտէն, վէ միլիթ կաթուղիկոսութիւն մուամէլէյին իրաւէ իյլէտիյի հուգուգունութալ վէ անտէն էմնիյէթի միւսնէլիպ օլտուղու ճիհէթլէ, պէյլէվէքիւ գուլլանմայաճաղընտան վէ միրի մուամէլէյին պուրտան պիր պուչուգ իքի սէնէ մուգատտէմ պու տէֆաքի մէգալէյի իյրատ իթտիյի օտաւտա, կաթուղիկոսութիւն մուամէլէյին պէրաթը գըրաթ օլունտուղու միւթէյաղիպ, միլիթի հուգուգունութիւն նէվէճիւս զայ իյլէտիկի աղնալըլընճա

« հուգուգունութիւն զայ իթմիւիլ, շիմտի պիղէ լաղըմ օլան հարաքէթ հէր քէս էվիլնէ կիտիւպ, վէ չօլուղունութ չօճուղունութ պաշընա թօրլայըպ աղլամագ տըր » տէմիւ, վէ պուրնա միւսնիլ մուամէլէյին Հաստնեան էֆէնտինին իյրատ իթտիյի մուամէլաթ ալէյհինտէ միլիթ իւէ պէրապէր բէք չօղ աղլայըպ սըղլամը իքէն, շիմտի երնէ օ օտաւտա պէյլէպիր մէգալէ իյրատ իյլէմէսի թէպտիլի էֆէքեար իթմիւ օլմայընա տէլալէթ իյլէտիկիտէն, վէ օլ վաղըթ աղլանաճաղ օլան հալ, շիմտի կիւլիւնէճէք վէ թէչէքքիւր իալիէճէք պիր սուրէթ բէյտա իթմէտիկիտէն պահալէ, ուղուն ուղուն միւթալաթ պէյան, վէ միրի մուամէլէյին տալիս, մէգալէի մէքիւրէյին վէճիլէ իյրատ իյլէտիկիտէն տայիր պաղը ճէվապար տէրմէյան իթմէքտէ, վէ պիր թէրաֆտա կաթուղիկոսութիւն մուամէլէյին ալէյհինտէ զաղէթալարտան պաշգա պէօյիւք քիւլիւք իրալէլէր նէլը օլունմագտա, վէ մէճիսի մէքքիւր իսէ, հաթիթտա իւչ տէֆա պիթթէճէմմիւ միւղաքէրաթէ տէվաթ իյլէմէքտէ, վէ իլլէրինտէ պիրտէ Լատին փիսիոպտա պուրունմագտա տըր :

(Հաղընիյէթ արանըլըր իսէ, միլիթը մէրգումէնին մէթալիպ վէ միւթէթէթիյաթը հաղըսըղ տէյիլ տիր : Զիւնքի կաթուղիկոսութիւն մուամէլէյին հուգուգու միլիթի Բարա հաղրէթէրինին թէպիւմ իթմէսի, վէ պու սէպէպլէ թէպապը տէվլէթը Ալիյէտէն օլան պիր միլիթին ումուրի նէ Բարա հաղրէթէրի թէրաֆընտան միւստալալէյէ հաղը վէ սէլահիլէթ վէրմէսի տօղրուսութիւն եաղըլըրտը տըր, միլիթի մէրգումէնին իլլիքեա վէ իսթիտալէրի սըֆաթը թա

պիլիյէթ վէ ստաղաթլէրինտէ օլան թէզանէթ վէ մէթանէթլէրի տաարը տըր :)

Թէրապգի :

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՄԻԼԼԻԹԵ

Ամեն Տեղապահ հաղրէթլէրինին իսթիֆաթը Պապը Ալի թարաֆընտան գապուլ օլունտուղունութիւն Երմէնի թաթրիքիսանէսինն թէսմէն պիլտիլիւմիւ օլտուղու իլիտիլմիւ տիր :

— Մէքթուպի Մէարիֆ ստատէթլու Նիւզհէթ էֆէնտի հաղրէթլէրինին թէչիլիֆէրտէլէրի օլան « Մուղնի իւլ քիւթթապ » նամ ինչա քիւթապընա միւքեաֆաթէն, Մապէյնի հիւսնիւս ճանիպի ալիսիտէն միւչարիլէյին հաղրէթլէրինն պիր գըթա մուրասա գութու իհտա վէ իհտան պուրըլմուշ տուր :

— Լա թիւրքի զաղէթտուրնտա օղունտուղունա կէօրէ, կիրիտտէ Սուտա լիմանընտա պիր թէրսանէ ինչա իտիլէճէք վէ հիւքիւմէթի սէնիլէթա թաֆընտան Ագտէնիլտէ պիր տօնանմա թէչէքիլ իլէ, մէրքէլի մահէլլի տալի կիրիտ օլաճագ իմիւշ : Ագտէնիլ տօնանմաթ, շիմտիքի հալ իքի գըթա զըրիլը, տէօրթ ֆըրգաթօն, սէքիլ գօրվէթ վէ պէյիւք քիւլիւք տօղուգ վաթօր վէ իքի գըթա տալի միւհիմմաթ սէֆինէսինտէն իպարէթ օլաճագ իմիւշ :

— Մալիյէ նաղըրը տէվլէթլու Սատըգ բաշա հաղրէթլէրի թարաֆընտան նէլը ու իլան օլունտաճագ մալիյէ պիւտճէսինն հէնուգ պաարընալա պաշլամըլ օլմաարըլ վէ քէզալիք պու կիւնիլէրտէ ագտը միւսամմէմ օլան եէնի իսթիգրաղ գօնթրաթը հէ

նուզ իմզալանմամբ շօտուղու լէվանթ
Հէրալտա օգուճմուշ տուր :

— Ֆէվայիտի Օսմանիյէ տիրէք
թօրու սաատէթրու Հօպարթ բաշա
հազրէթէրինին մէմուրիյէթի մախ
սուսէ իլէ ինկիլթէրայա կիթմիշ օւ
տուղու սէօյլէնմէքտէ տիր :

— Թէլէղրաֆիսանէյի ամիրէ թա
րաֆիքնաան պէյան օլունտուղունա նէ
զարէն բազար կիւնիւնտէն պէտէն
փէրէնօնտա պիր թէլէղրաֆ մէքէ
շքի քիւշաա օլունարադ օ մուխապէ
րաթը էճնէպի լիսանլարը իւզրէ քճ
րա օլունաճադ , վէ Սթամպուլտան փի
րէսօնա դատար երմի լուղէթտէն ի
պարէթ պիր թէլէկրաֆ իշին տախի
35 զուրուշ ալ ընաճադ տըր :

— Բրուսիա տէվլէթինին հարպի
յէ միւտիրի , հիւքիւմէթին էմիր իւզ
րէ իւմէրայը աւքէրիյէտէն թէշքիլ օ
լունտան պիր դօմիտիօնուն հուզուրուն
տախ խոյլ իճէ թէհրիւպէտէն սօյրա ,
ասքէրէրին շիւտիյէ դատար իսթի
մալ լյէտիքէրի սիրօհլար եհրինէ ,
նէվթարդ լյնէլի թիւֆէնկէրի դու
քանտըրաճադ տըր :

— Լէվլէ էմիրտէ իքի թապուր աա
քէր մէդքիւր նէվիճաթ թիւֆէնքէ
սիւհլանլար , էօնիւմիւղտէքի օդա
տա տըրտա թալիմ իտէճէքէր
տիր :

— Սահիպ ճիւնհա վէ ճիւնայէթին
հանկը տէվլէթ թէպաաթը իսէ օլ
տէվլէթ մահքէմէսինտէ իսթինթա
դընա պաղըլմադ իւզրէ , օնա թէս
լիմ օլունմասընա տայիր , պունսան
չէնա մահ մուգատտէմէրի , Ֆրանսա
վէ Զլիէրիա հիւքիւմէթէրի մէյա
նընտա ալըլան միւղաքէրաթ պու
տէֆա հիւսնիւ մուվաֆիադիյէթլէ
խիթամբ քէզիր օլմուշ տուր :

— Միւ թիւֆիդայի Ալմանայի
Շիմալի հիւքիւմէթինտէ մէզահիպի
մուխթէլիֆէնին միւքիյէ վէ բօլիթի
դիյէն հուզուղարընճա միւսալի թու
թուլմալարընա տայիր թէրթիւլ օլու
նան դանուն պու կիւնէրտէ նէշք օ
լունտուղու դաղէթալարըն պէյանըն
տան միւսթէպան օլմուշ տուր :

— Լիւլըրուլտա ալօգաթըն պի
րիսի Լօնպատաքի միւշթէրիէրինին
պիրիսինտէն 7 շու մաէլտէ պիր թէ
լէղրաֆ ալըր :

« Պու թարաֆտան ֆիրար իտէն
Մ . Բ . Ի . օրատա տէրտէսթ իթաի
րին . զիրա պէնիմ գարլըր գաշըրալ
վէ պանտաա 30 լիրա պօրճու վար ,
չայէտ էյէր պու բարայը վէրը իտէ ,
իքիսինտէ սալը վէր քէֆիէրինէ
պաղարընլար : »

— Բարանըն հիւքիւմէթի ճիւնա
նիյէսի մուհաֆազաընա մէմուրէն Բօ
մատա պուլունան Ֆրանսըզ աւքէրի
նիւ գալտըրըլաճադի պիր գաշքէր
րէ շույա պուլմուշ իտէ տէ , պու կիւ
նէ տէկին թէվաթուրաթը ճարիյէնին
հիշ պիրիսի թէհազգուդ իթմէմիշ ի
տի , պու քէրրէ տախի աաաքիրի մէր
դումէնին դալտըրըլմաթը իլէ ք եա
լընըզ Բօմա շէհրինին Ֆրանսա վէ
Աւսթրիա վէ իթալիա տէվլէթէրի
թաշթը հիմայէսինէ ալ ընարադ , ի
ճադ իտէն դուվլէյի աւքէրիյէնին
ալիւվէլի միւշարիէյհիմ թարաֆըն
տան կէօնտէրիէճէյի պաղըր զալէթա
լէրտէ կէօրիւմիւշ տիր :

— Ֆրանսատա դատընըն պիրիսի
նէ թէսէլլէ գապուլ իթմէղ տէրէճէ
տէ , պաշընա պիր վուդուաթ դուհուր
իթմիւշ . շէօյլէ քի 4 , 6 վէ 8 Կաշըն
տա իւշ նէֆէր չօճուղարը օլուպ ,
պիր գօյնն սիւրիւսիւ սաղլար իտի .
իքի պէօյիւք չօճուղար պիր հայվան
եուվաթը կէօրիւպ , եալրուլարընը
ալիւպը չըդարմայա կիթաիքէրինտէ ,
պիրտէ եուվաթարտան չըդան հայվան
քարալիւր աղաճըն իւզէրինէ սըշըրաթ
լար . էն պէօյիւք չօճուղ սաղընմա
յարադ էլինի եուվանըն իշինէ սօդար ,
պիր երլան մէյտանէ չըդալ չօճու
ղուն դօլունու ըսըրըր , վէ չօճուղ
պաշլար պաղըրմայա իտէ , տիկէր
չօճուղ քէնտի արդատաշընա եարտըմ
իթմէք իշին գօշուպ մէդքիւր եղլա
նըն դուլուղունտան թուլթար , վէ օլ
վաղըթ հայվան տախի իլք չօճուղու
պըրապըլ իքինճիսինի բարըրըր : Զօ
ճուղարըն պաղըրըլ աղլամալարըն
տան վալիտէրի աույուպ , էլինտէ
պուլունան իւշիւնճիւ չօճուղունու
չայըն քէնարընա պըրադըլ գօշար ,
պու քիւշիւք չօճուղ դօրգուրուն
տան սոյա տիւշէր :

Հայվանտան ըսըրըրըն օլան իքի
չօճուղ սաղլամայուպ անինտէ էօլմիւշ
լէր , վէ էն քիւշիւք չօճուղ իշին

գուրթարմայա եարտըմ իթմէք իսթէ
տիքլէրինտէ չօճուղու պօղուլմուշ պու
լուրլար :

Պիշարէ վալիտէրի տախի պէօյլէ
նալէհան իւշ չօճուղու պիրտէն զայա
իթմէսինտէն աղլընա իքիֆէթ կէ
թիւմիւշ տիր :

Պիլէճիկ 18 յուլիս 1869

... Միւշլիլիֆ .

Չէնտ սէնէտէն պէրու պու թա
րաֆարտա հարիր թօհուճու գուճ
բանիւսը իլէ մէշղուլ օլտուղունու
հալտէ , պու սէնէյի միւպարէքտէ
տախի իսիւտալէնտիկար վիլայէթի
նին հէմէն չօգ գաղա վէ էթրաֆ
քէօյլէրին էքսէրիսինտէ Արդուին մահ
սուլունտան օլարապ պիրիքի 100 գըլէ
միւղտարի հարիր թօհուճու թէվիլիպ
թաղսիմ իտիլմիւշ . համա օլտուն , մէ
մուլ օլունան սէմէրէ հասըլ օլուպ ,
նէ դատար քի սայիր մաճնուլլար պօ
ղուպ տիւղէն կիթաի իտէ , վէ նուլ սէնէ
նին ճիւմէնին մալ իւմի օլան մայիս օր
ճաղլարընտան հուտուլէ կէլէն սօն տէ
րէճէ դօրգուլարը սալուլաթուրարադ ,
կէօրիւրիւմ քի մէյտանա գօնուլան
գօղա մահսուլունտան եինէ կէլէն սէ
նէ կիպի պիդիմքիւրտէն ահալիլի
պէլտէնին ճիւմէլի մէմուլունիլէթ կէօս
թէրաիքլէրինտէ , մէճալուրէն ինշալ
լահ սէնէյի ճէտիտէ իշիւն տախի թօ
հուճու մէդքիւրտէն տահա պիր թար
զը աիւր վէ թէպալիլիճէ ուսթա
լար մարիֆէթիլլէ թէտարիք օլունա
րադ հիշ ալիլի իտէ եինէ 100 վէ հա
խօտ 130 գըլէ դատար թէվիլի վէ թաղ
սիմ իլէ , ումարըմ քի կէրէք ահա
լիլի ֆուգարայա վէ կէրէք տէվլէ
թիւմիլլէ ֆայիտէմէնտ օլմադըլլա
ճահտ ու զայրէթտէ գուտուր օլուն
մայրու չալըշլալ չապալամադտա պու
լունաճաղըլ :

Սայէյի լուլթուֆիլայէյի հազրէթը
ֆատիլահիտէն վուդու պուլան ախ
ու իթմարըն թաաճիլի ումուր իշին ,
նէֆաի Պիլէճիկ գաղապար գուճբան
եամըղա մէքէլ իթթիկապ օլունուպ ,
վէ աճիլլէրի իտէ , սահիլի գուճբան
եայի մէքէրիւուն հէմ օլլու վէ մին
ղայրի լիտղաթ քիւլլի մուամէլա
թընըն տիրէթթօրը մուլթաղաթ պու

ընդհանուր հաշուէ, սէքիզ մահաւան
պէրու նէֆսի գաւապա է հալիսի պէյ
նինտէ պիր թագրմ ուլլունաուզ հալ
լէր միւշահէտէ իթալիլի մաէթթէէս
սիւֆ արզ ու պէյաննաւ ճէսարէթ ի
տէրէք, զաղէթայի միւթէպէրնիլին
պիր նիւսիսնտէ տէրճինէ հիմմէթ
պուլուրմալարը նիյաղըմ տըր շէօյլէ
քի,

Նէֆսի գաւապա իքի զըմ մա
հէլլէյէ թագսիմ օլուր, քի պիր զըս
մը (աշաղը չարը) վէ տիկէթի (եօ
գարը չարը) թէմիյէ օլունուր
խալլի միւստէթտէն պէրու իքի մա
հէլլէ արապնաւ պալը կէօնն պի
րուսէթ հապը օլուպ, պիրպիրլէրի
իլէ սն աւրէճէ իմթիզաւարըլըլտան
եանի տէյէպիլիլիմ քի պէլտէնին
խարապիլէթինի մուճիզ հալլէթ վու
գուա կէլմէքտէ տիր Նէ կիպի, ա
շաղըլլէր պիր վաղըթ գալըլըլտա
իրաւէյի Սէնիյէ, ճիւզ գաւալէրնին
չա իթտիրտիլլէրի քեարկիր քէպիր
խանտէն (Միզան լուսուլմաթընը) հէր
նապըլ իսէ քէնտի չարըլըլտա պու
լունան խանա նազըլ իթտիրթմիլլէր :

Եօգարըլըլտա պուլունան սուրէթի
իմթինա վէ գահը իտէրէք, տէյիլ քի
միզանա միւրաճաւթլէ ախը ու իթա,
իլլա հիւ կիթմէզ օլմուշլար տըր քի,
ախը ու իթալէրնի պիլէ գաւապանըն
պիր սաւթ մէսաթէսինտէ պուլունան
ֆիւրլիւ գարիլէսինէ չէվիրմիլլէր,
քի չօղ նիհայէթսիլ զահմէթէ վէ տէրտ
ու մէշազգաթա, վէ պու եիւզտէն
կէրէք էհալիլի պէլտէ, վէ կէրէք
թիւճճարան իլէ նիհայէթ զարար ու
ղիյանա կիրիֆթար օրնալըլտա սարֆը
նազար իտէլիմ. մէմլէքէթին շան ու
չէօհրէթի վէ մամուրիլլէթ միւր ու միւ
լլէթ տիլխահը Սլի իւղըլէ իլէրուլէ
ճէյինէ կէրուլէմէյէ պաշլամըլ, հալ
պու քի պու գաւապանընտա մէվըլ
յի իսէ, (Եօգարըլըլտա) սէրահ, նէ
զարէթ վէ նէզաքէթլի պիր մահէլլը
մինաւիպէ, աշըզ, սէրպէթ վէ մէվ
գըսը օթուրաղըլ, վէ պէշ օն ֆապ
րիզայա շամիլ մահէլլէլէր իլէ օլտուգ
ճա միւղէյէն պինալար իլէ միւնտէ
րիճ, վէ ֆապրիզալար օթմաւըլտա
1239 սէնէսինտէ ինշա օլունան (իքէք
խանը) մէզըլըլ մէվըլտա օլտուգտան

պաշա, թիւճճարանըն իսքանը վէ
սէքէնէսի օլ ճիւզարտա, վէ գաղանըն
քեաֆթէյի գարիլլէրն թուրուքու
ամիլէրի պու մահալլէտէն իմրար օլա
ճաղըլտան, իմրարնտա շու գաւապ
խանէ վէ չարըլտա քաղար վէ ֆապրի
զալարը վէ (իքէք խանը) կէչէքէք,
էլ հապըլ տէրգընի գաւապայի քեաֆ
թէթէն չիյնէյէրէք Եաշ վէ գըլու
մահաուլլարըլըլ գաւապարըլըլ (աշա
ղըլտա օ Եարըլմ սաւթ մէսաթէլի պիր
տէրէյէ էնտիրմէլի տիր քի էօշիւրլէ
յիւլ ֆիրուլթ իթսինլէր. էկէրլի օ
տա ֆիրուլթ օլուր իսէ, չիւնքի օրա
յա թիւճճար կիթմէզ ախը ու իթա իթ
մէյէ. վէ սէֆիլ էհալի ազճէնին մու
ղայի գաւապանտան, վէ վարտաթըլ տէվ
լլէթին հիւնիւ թէսիլլէնի պըզըլթը
լարըլտան, չար նաշար պուլտուղու
եօգ պահաւընա գօղա մահաուլունու
պիթիլիլ ֆիրուլթ իթմէսինէ մէճ
պուր օլմուշ տուր) :

Իմտի պու սէպէպլէրտէն մէմլէ
քէթ վէ միւր ու միւլլէթմէ զուհուրա
կէլէն զարարտիտէ օլտուգարըլըլ պէր
թէրաֆ իտէլիմ. Եա վարտաթըլ տէվ
լլէթն նէ մէրթէպէ խէպար վէ սէքթէ
յի իրաս օլունապիլիլ օլտուղունու
միւթալանըլա իհալլէ խտէրիմ :

Կէլլէլիմ մէզըլըլ (աշաղըլ չարըլտ
տինիլէն նամ մահալլէնին մէվգիլի մի
նաւալէսինէ, 13 տէն 20 տաքիքտէն
միւթէճալիւզ պիր տիւղիլէ էնիլ իլէ
պիր թէաֆթիւնիլ տէրէյէ իմէլի,
օրատա թիւճճար գօղուսու սալա ալ
մամալը, Միզանտա հէմէն քի ինսան
կէօրմէմէլի, Եաղ իսէ Սֆրիզա չէօլլէ
րի վէ Սրապիլթան սահրալարը կիպի
եանըլ թուլթուշմիլը, գըլ իսէ պուզ
լարտան աւըմ ալմայա հաճէթ եօգ,
այազ գայարըլըլտան հէմէն տէրէյի
պուլուպ տօնմալը, ուլլունսուզ, պի
չիմնիլ պիր հալլէր քի էշիւլարա
քիրա իտիպ ինտիրմէլի 28 զըլ քիրա
վէրիպ չըգարմալը, վաթթընտա Եէ
թիշմէլի, Եէթիշմէզտէ, Եթթէսի կիւն
վազթընա Եաշ մալ պէքլէմէլի, քէ
լէպէք ֆըրըլար, զայաթ թէլէֆ օլուր
քիմին վաղիֆէսի, քէրվանտէն Եիւք
կէրի գալըլմըլ, տիկէր քէրվանը
կէօղտիլիլիլ վէ սայըլէ վէ սայիլէ
քիմին իւմիւրիւնէ, պաղէն տէ իշի
տիլիմ սէլ պասըլ օ պայըլտա օլմն

խանէլէրի կէօթիւրիւրմիւշ վէ զայրի
հիւմ. . . .

Պագիսի սօղրա

ՀԱՎԱՏԱՅԻՄԸ ԹԷԼԷԿՐՈՖԻԵԼ

Պօմպայ 1 օգոստոս

Աֆղանիսթանտա վալի օլմն գա
րըլըլտալար րէսմէն պէյան օլուն
մուշ տուր : Էմիր Շիք ալ ինին Եէկէնի
խանիլ խան իսեանա չըգըլ, ախը
ու կիրիֆթ իտիլմիշ իսէ տէ, Էմիրի
միւմայիլլէյհին Էօմրիւնիւ պալիշ իյ
լէմիշ վէ իքի պիրաւէլլէրի իլէ պէ
րապէր Հինտիսթանա տօղրու նէֆի
իթտիրտիլի սըրատա, ֆիրար իլէ, Աֆ
ղանիսթանտա պիր մահալլէ իթթի
ֆա իթմիշ իսէ տէ, իքի պիրաւէթ
լէրի ֆօհաթա Եէթիշմիլլէր տիր շին
տիսթան հիւրիւմէթի միւմայիլլէյհ
մէնֆիլլէրի, մէմէտ վէ տարաթլարըլտա
մուլաֆըզ սուրէթտէ Լահօրտա թէվ
գըլ իտէճէք տիր : Հէր Եէրտէ տա
յիշի հալ իստէ իթմիշ տիր : Էմիրի
միւմայիլլէյհ Էհալ ինին հիւնիւ թէ
վէճիւ հիւնիւ գաղանապտա տըր :
Հինտիսթանըն հէր թարաֆըլտա մաթ
լուպ օլտուղու գաւապ Եաղմուր կէլ
միշ տիր :

Բարիա 31 յուլիս

Ուլահ Պուղտանըն տալիլիլէ միւ
տիրի Մ. Գօկալիլլէանօնու Եաղըլ
տա ֆարիսէ կէլմէպինին սէպէպի, Բը
րէնա Շարըլըլտա իմրէրաթար Նարօլէ
նա իտէճէյի վիզ իթալարըլտա իճրա
տէն իպարէթ օլտուղու իիւսլիլ Զա
ղէթասըլըն պէյանըլտան տըր :

Իսկէնտէրիլլէ 1 օգոստոս

Մըսըր Խըտիլիլլէթի վիւքէլաթը
թէպէտաիւլ օլուպ, զաթը Խըտիլիլ
լէրին վէլիլի ահտը տէվլէթու թէվ
ֆիզ բաշա հաղրէթլէրի իլէ տէվլէթու
Բաղիլ բաշա հաղրէթլէրինին իւհաւէ
լէրինէ տալիլիլլէ նազըլըլտա վէրլի
միշ, վէ Շէրիֆ բաշա հաղրէթլէրի
տալիլ խարիճիլլէ նազըլըլ օլմուշ
տուր :

Չաթըր Խըտիլիլ Էֆիլէմիլլէրի Մը
սըր վէ իսմայիլլէյհ կիթմէք իւղըլ
Իսկէնտէրիլլէտէն միւթէրաշի օլմուշ
լար տըր :

Ձախ 2 օգոստոս	45—
Կարանար	—
Ջոնարա գոնաօլիտէ	—
Գարանար	—
Փամանիր խմիկորար	—
Գարանար	—
Ֆրանսիոյ ֆոնտոսու 0/0 տէ 3	72 47 1/2
Գարանար	—
Իթալիան	—
Գարանար	—
Կնիկիկ գոնաօլիտէ	—
Գարանար	—
Վիեննա Գամպիսու	121-73

ԷՍՃՍՐԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Գ Ա Լ Ա Ք Ա Բ Ի Ա Չ Ա Ս Ը

Յուլի 21 Բաղ. էր. ախլամ	49-26
» 22 Սալը սապ. գուր. քէ	49-26
» » » Էօյլէն	49-27

ՏԻԿԻՆ ՄՈՆՍՈՐՈ

Այս ընտիր վէպին ծրգ. թերթն ալ հրատարակուեցաւ :

Խրաքանչիւր թերթին գինն է 30 փարայ .

Կը ծախուի ամէն Հայ գրավաճառաց եւ լրագիր ծախողներու քով, նաեւ վէզիր խան հրատարակչին գործատենակը :

ԲԱՌԱՐԱՆ ՅԱՇԽԱՐՀԱԲԱՌԷ Ի ԳՐԱ-
ԲԱՌ ԼԵԶՈՒ

Նորատիպ ի տպարանի Սրբոյն
Ղաղարու .

Ամէն բառերը ըստ նախնի հեղի նախաց, եւ հայկաբանութեան ու ճերմակ ճոխացեալ. ամենակարեւոր դպրատանց, ուր որ մեր գրոց լեզուն սորվեցընել կուզեն :

Կը ծախուի ի բէրչէմպէ բաղար ի Սեղրոս խան, ի գրատուն Մխիթար, հանց վիճակից :

Լանկա Եէնի գաբուսունտա, օրթա սօգադ տա քէօլէ պաշընտա, եէտի եիւզ արշըն արսանըն տէօրթ եիւզ արշընը իւղէրինտէ պիր ախլապ խանէ, տէրունինտէ եէտի պաթթալ ծառա վէ իքի սալա սուֆա, պիր քէօլք,

իւլ քեարկիր մահզէն, պիր սու խազինէսի, իքի սարնըն, իքի գոյու, պիր աթ ախըրը, վէ միւ.քէմիլէ մաթ պախը իլէ, հալլիսի մէրմէր տէօլէ մէ, վէ պագի գալան իւլ եիւզ արշընը տախի պահէն, իշպու խանէ Էհլէն պահա իլէ սաթըլաճագ օլտուզուն տան, ալսայա վէ կէօրմէյէ իսթէքի տէն ղէվաթ, մէղքիւր մահէլլէտէ թիւթիւնճիւ Յարութիւն աղա իլէ կէօրիւշմէլէրի իլան գըլընտը :

Հ Ե Ղ Ի Ն Է

Կամ

Գ Ա Ղ Տ Ն Ի Ք Մ Ը

Ի Կոստանդնուպօլիս .

ՏԵՐ ԵՒ ՀՐԱՏԱՐԱԿԻՉ

Մ . Յ . Չօլագեան .

Հ Ա Տ Ո Ր Ա Ռ Ա Ջ Ի Ն

Կ . Պօլիս .

Տպագրութիւն Գիւրքճեան .

1 8 6 9

Իշ պու հիքեայէ, Էրմէնիճէ աշ

խարհաբառ լիսանլա պիրինճի ճիւտի թապ օլունմուշ Ասիթանէտէ հէր Էրմէնի քիթապճըլարտա 22 ղուրուշա սաթըլմագտա տըր :

Իշ պու քիթապըն իքինճի ճիւտի տախի պաարընայա պաշլամըշ տըր :

ՍԱՀԱԿ ՊԱՐԹԻԻ

ԿԱՄ

ՀԱՅՐԱՊԵՏ ՄՇՈՅ

Բաժանեալ 'ի չորս արարուածս

Սոյն ողբերգութիւնը գրաբար եւ աշխարհաբար լեզուաւ փիւրքճեան տպարանէն 'ի լոյս ընծայուած է եւ Յական գահեկան կը ծախուի ամեն գրավաճարաց քով :

ՍԱՀԱԿԻ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԷԹԱ
ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻԻԼՊԷՆՏՃԱՆ

ՍԹԱՆՊՈԼՏԱ ԶԻԶԷԳ ԲԱԶԱՐԸ ՆՈՒՄԵՐՈ 45
ՃԷՄԻՅԷԹԻ ԻԼՄԻՅԷ ԹԱՊԻԱՆԷՍԻՆՏԷ

Վ . Ծ Ա Ն Ն Ի

ԷՃԶԱՃԸ ՏԻԻՔՔԵԱՆԸ ՎԷ ՄԱՀՁԷՆԻ

ՍԹԱՄՊՈԼՏԱ, ԻՃԹԻՍԱՊ ԳԱՐԵԼՍԸՆԱ Ն . 7—8. ՊԵՅ ՕՂԼՈՒՆՏԱ ԱՂԱՃԱՄԻ
ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ Ն . 67 .

Մ Օ Ր Ի Ն Ա Պ Ա Լ ԸՂԸ Ե Ա Ղ Ը
(ՆՕՐՎԷՃԵԱԼԸ ԲՕԹԷՐ ՄՕԼԼԷՐԻՆ)

Է Ճ Ձ Ա Յ Ի Ք Ի Մ Ե Է Վ Ի Յ Է Ղ Վ Է Տ Է Վ Ա Ի Յ Է

ՊՈՒՋ ԵԱԲԱՃԱԳ ՄԱՔԻՆԱ

ՄԱՏԷՆ ՍՈՒԼԱՐԸ, ՀԷՐ ԵԷՐՏԷՆ, ԹԱԶԷ

ԿՕՄԷԼԱՍԹԻՔ ՄԱՄՈՒԼԱԹԸ

Ֆրանսանըն, Սպանիանըն, վէ Մաճաբըն էն ալեա պաղլարընըն շարտալարը .

ՀԷՐ ՎԱԳԸԹ ՀԱԶԸՐ ՊՈՒՋ ՄԱՔԻՆԱ ԻԼԷ ԵԱԲԸԼԸՐ

Կ Ի Ճ Է Ի Ը Ձ Մ Է Թ Ի

Պահալար, ղայէթ Էհվէն .